

EINIGE AUSSAGEN DER BEFRAGTEN PERSONEN:

„Ein schöne Verpackung gibt mir das Gefühl, dass sich der andere Gedanken über mich gemacht hat.“

„In einem Plastiketui kann der teuerste Zweikaräter sein. Er wirkt wie das Plastiketui.“

„Verpackungen bedeuten mir gar nichts. Außer bei meiner Frau.“

„Verpackung muss schön sein, aber sie darf nicht mit dem Schmuckstück konkurrieren.“

„Für eine besonders schöne Verpackung bin ich sogar bereit, extra zu zahlen.“

QUELQUES DECLARATIONS DES PERSONNES INTERROGÉES:

„Un bel emballage me donne l'impression que l'autre s'est fait des idées à mon sujet.“

„Dans un écrin en plastique le plus cher des deux carats aura toujours le même aspect que l'écrin en plastique.“

„Les emballages ne m'importent pas. A l'exception de ma femme.“

„L'emballage doit être beau, mais ne doit pas concurrencer le bijou.“

„Je suis même prêt à payer un extra pour un emballage particulièrement beau.“

IN THE FOLLOWING A FEW STATEMENTS OF THE PERSONS SURVEYED:

"Beautiful gift packagings will give me the feeling that the other person really cares about me."

"Placed inside a plastic box, the most expensive two carat piece of jewellery will still appear as valuable as the plastic box."

"Packaging does not mean a thing to me. Unless it is meant for my wife."

"Packaging has to be beautiful but it must never compete with the piece of jewellery inside."

"I am even willing to pay extra for an especially beautiful packaging."

50-450 EURO
FÜR EINEN 16 EURO RING

50-450 EURO
POUR UNE BAGUE DE 16 EURO

50-450 EURO
FOR A 16 EURO RING



Ch. Dahlinger GmbH & Co KG

Postfach 1440
77904 Lahr/Schwarzwald
Deutschland
Telefon: +49(0)7821-289-400

B.P. 1440
77904 Lahr/Forêt Noire
Allemagne
Téléphone: +49(0)7821-289-410

PO.Box 1440
77904 Lahr/Black Forest
Germany
Telefon: +49(0)7821-289-420

Fax: +49(0)7821-289-140
Online Shop: www.dahlinger.com
eMail: info@dahlinger.com



Ch. Dahlinger

DIE WIRKUNG VON SCHMUCKVERPACKUNGEN

L'EFFET DES EMBALLAGES DE BIJOUX

THE IMPACT OF JEWELLERY PACKAGING



SCHÄTZPREIS:/PRIX EVALUE:/
ESTIMATED PRICE: Ø 75 EURO



SCHÄTZPREIS:/PRIX EVALUE:/
ESTIMATED PRICE: Ø 225 EURO



SCHÄTZPREIS:/PRIX EVALUE:/
ESTIMATED PRICE: Ø 400 EURO

AUSZÜGE AUS DER QUALITATIVEN VERBRAUCHER- BEFRAGUNG:

23 Testpersonen, aufgeteilt in Gruppen à 8 bzw. 7 Personen, schätzen den Preis eines 16-Euro-Rings. Normalerweise eine leichte Aufgabe. Nur befindet sich der Ring in drei unterschiedlichen Dahlinger-Verpackungen: Plastikschatel (BAYOU), aufklappbares Etui (ECO), Etui der Luxusserie (CONQUISTADOR). Der Ring in der Plastikschatel kommt auf einen Schnitt von 75 Euro, das aufklappbare Etui auf 120 Euro. Im Etui der Dahlinger-Serie 485

sind die Befragten bereit, bis zu 450 Euro zu zahlen. Allerdings mit einem kleinen Unterschied: Gelegentliche Schmuckkäufer (11) waren mit ihren Schätzungen um 40 % großzügiger als regelmäßige Schmuckkäufer (12). Eins ist aber unbestritten: Analog zur uralten Erkenntnis „Kleider machen Leute“ schaffen Verpackungen präzise Wertvorstellungen.

EXTRAITS DU SONDAGE QUALITATIF DES CONSOM- MATEURS:

23 personnes sondées, réparties en groupes à 8 ou 7 personnes, évaluent le prix d'une bague de 16 Euro. Normalement cela ne devrait pas poser problème. Mais la bague se trouve dans trois emballages différents de Dahlinger: boîte en plastique (BAYOU), écrin rabattable (ECO), écrin de la série de luxe (CONQUISTADOR). La bague dans la boîte en plastique est évaluée à une moyenne de 75 Euro, celle dans l'écrin rabattable à 120 Euro.

Dans l'écrin de la série Dahlinger 485, les personnes interrogées sont prêtes à payer jusqu'à 450 Euro. Toutefois avec une mince différence: Les acheteurs occasionnels de bijoux (11) étaient de 40 % dans leur évaluation plus généreux que les acheteurs réguliers de bijoux (12). Une chose est cependant indubitable: contrairement au vieil adage que „l'habit ne fait pas le moine“, les emballages donnent un ordre de grandeur précis.

EXCERPTS FROM A QUALI- FIED CONSUMER SURVEY:

23 people, divided into groups of 8 respectively 7 persons, taking part in the survey had to estimate the value of a ring worth 16 Euros, each group independently from the other. Under normal circumstances an easy task. Only, the ring was placed in three different Dahlinger packagings: Plastic box (BAYOU), hinged box (ECO), and a luxury box (CONQUISTADOR). As a result the ring placed inside the plastic was estimated at an average of 75 Euros, the one in the hinged box

at 120 Euros. The participants judging the ring packed in the luxury box of Dahlinger series 485 were willing to pay up to 450 Euros. Nevertheless with one small difference: The occasional jewellery buyers (11) delivered a by 40 per cent more generous estimation than the regular buyers of jewellery (12). One thing remains undebated, though: Following along the age old perception of "Fine Feathers Make Fine Birds", packaging is able to create precise standards of value.